3 I

I	Да. Нет. Не знаю. Не понимаю.
2	Как вас зовут? Можете ли вы написать свое имя по-английски?
3	Пожалуйста, напишите ваш адрес.
4	Сколько вам лет?
5	Можете ли вы сообщить нам имя и номер телефона или адрес человека, с которым мы можем связаться?
6	Вас скоро осмотрит 'врач. ² медсестра.
7	С вами произошел несчастный случай? Когда? (показать по календарю и по часам)
8	Вы теряли сознание?
9	Когда вы заболели? (показать по календарю и по часам)
10	У вас что-нибудь болит? Покажите где. Когда боль появилась? (показать по календарю и по часам)
П	Как Вы оцените степень боли? 1 (не болит) 2 3 4 5 6 7 8 9 10 (болит постоянно)
12	Боль у вас постоянная или она проходит и опять появляется?
13	У вас было кровотечение? Покажите где.
14	Вы кашляете? Отходят ли с кашлем выделения? Какого цвета? белого? желто-зеленого? красного? бурого?
15	Вы задыхаетесь?
16	Вас тошнило? Была ли у Вас рвота с кровью?
17	У вас понос?
18	У вас запор?
19	Был ли у Вас стул черного цвета?
20	Ваши щиколотки распухают?
21	Похудели ли вы недавно?
22	Вам трудно ¹видеть? ²слышать? ³глотать? ⁴ходить?
23	Вы когда-либо переносили операцию? Покажите где.
24	Когда началась ваша последняя менструация? (показать по календарю) Вы беременны? На каком вы месяце беременности? Можете ли Вы быть беременны? Вы позволите нам взять анализ на беременность?
25	Вы курите? Сколько сигарет в день?
26	Страдаете ли вы 'диабетом? ² эпилепсией? ³ астмой?
27	Были ли у Вас когда-либо проблемы с сердцем? 2стенокардия? 3высокое артериальное давление? 4сердечные приступы? 5апоплексический удар? 4разлитие желчи? 7гепатит?
28	У вас есть аллергия на какое-нибудь лекарство? Пенициллин? Аспирин? Что-либо другое?
29	Вы принимаете какое-либо лекарство сейчас? Оно у вас есть с собой? Вы принимаете какие-нибудь другие медицинские препараты или природные средства?
30	Сколько таблеток Вы приняли?

Вам сделана прививка против столбняка? Не истек ли ее срок?

52

РУССКИЙ

32	Выезжали ли Вы в последнее время за пределы Великобритании? Куда? Когда?
33	Я: ¹медсестра (медбрат). ²врач. ³специалист по оказанию первой помощи. ⁴фельдшер. ⁵социальный работник.
34	Вы позволите мне осмотреть Вас? Вы не возражаете, если Вас осмотрит 'мужчина? 2женщина?
35	Простите, сейчас может быть больно.
36	Мне нужно измерить ваше давление.
37	Мне необходимо прослушать вашу грудную клетку.
38	Мне необходимо проверить работу вашего сердца.
39	Мне нужно провести внутренний осмотр.
40	Мне нужно сделать вам укол.
41	Мне нужно провести эту трубку.
42	Мне нужно взять анализ вашей крови.
43	Мне нужно сделать вам рентгеновский снимок.
44	Мне нужно наложить вам швы. Вам необходимо обратиться в местное учреждение для снятия швов в этот день (показать по календарю и по часам).
45	У Вас перелом/трещина: ¹ноги. ²лодыжки. ³руки. ⁴кисти. ⁵плеча.
46	Вам необходимо наложить гипс на: ¹ногу. ²лодыжку. ³руку. ⁴кисть.
47	Вам нельзя снимать это (указать) до этой даты (показать по календарю).
48	Пожалуйста, помочитесь в эту пробирку.
49	Ничего не ешьте и не пейте.
50	Теперь вы можете встать.
5 I	Вы должны остаться в больнице. Пожалуйста, подождите, пока в палате не освободится койка.
52	Все будет в порядке. Не волнуйтесь.
53	Вызвать Вам такси?
54	Пользуйтесь этим, если вам нужна помощь.
55	Пожалуйста, подождите. Пройдите сюда, пожалуйста. Вы можете идти домой.
56	Приходите к нам, если у Вас снова возникнут проблемы.
57	Позвольте мне повторить еще раз
Вог	просы, задаваемые пациентами
58	Как долго мне придется ждать? не более 1 часа не более 2 часов не более 3 часов не более 4 часов
59	Меня вызовут по имени?
60	Где здесь телефон, мне нужно позвонить родным/знакомым?
61	Вы не могли бы вызвать для меня такси?
62	Я скоро поправлюсь?